

 **Riester**

The familiar way



Diagnostický nástroj

CE

ri-mini[®], pen-scope[®]

1. Důležité informace – přečtěte si před spuštěním

Získali jste cennou diagnostickou soupravu RIESTER vyrobenou v souladu se směnicí 93/42/EHS pro zdravotnické produkty a podléhající neustálé přísné kontrole kvality, jejíž vynikající kvalita zaručí spolehlivé diagnózy.

Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej na bezpečném místě.

Máte-li jakékoli dotazy, kontaktujte prosím společnost nebo svého zástupce RIESTER, který vám rád pomůže. Adresy viz poslední strana tohoto návodu k obsluze. Adresa vašeho autorizovaného agenta RIESTER vám bude poskytnuta na vyžádání.

Vezměte prosím na vědomí, že jakékoli nástroje popsané v tomto návodu k obsluze jsou vhodné pouze pro použití vyškolenými operátory.

Vezměte prosím na vědomí, že správný a bezpečný provoz přístrojů bude zaručen pouze při použití přístrojů a příslušenství RIESTER.

2. Bateriové rukojeti a startování

2.1. Účel

Bateriové rukojeti RIESTER popsané v tomto návodu k použití napájejí hlavy nástrojů (svítilny jsou součástí příslušných hlavíc nástrojů), které zároveň slouží jako držák.

2.2. Připravenost k provozu (vlození a vyjmutí baterií)

Vyjměte hlavu nástroje z rukojeti proti směru hodinových ručiček. Do pouzdra rukojeti vložte dvě alkalické baterie „AA“ Mignon běžného typu 1,5 V (IEC standardní reference LR6) „plus póly“ směrem k horní části rukojeti.

Varování:

- Nebudete-li přístroj delší dobu používat nebo pokud s ním jste na cestách, vyjměte baterie z rukojeti.
- Nové baterie vložte, když se intenzita osvětlení jednotky sníží, což ovlivní vyšetření.
- Pro maximální světelný výkon se doporučuje při výměně vždy vložit nové vysoce kvalitní baterie.
- Dbejte na to, aby do rukojeti nepronikla žádná tekutina nebo kondenzát.

Likvidace

Vezměte prosím na vědomí, že baterie podléhají oddělené likvidaci. Podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu a/nebo od úředníka pro životní prostředí.

2.3. Uchycení nástrojových hlav

Otočte hlavu nástroje ve směru hodinových ručiček na rukojeť. Hlavu nástroje lze v požadované poloze zafixovat otočením kroužku na hlavici nástroje až na doraz.

2.4. Spouštění a zastavování



ZAP.

Klip na rukojeti je vybaven posuvným spínačem On/Off. Při zatlačení šoupátka nahoru se jednotka zapne, při zatlačení dolů se jednotka vypne.

VYP.T

2.5. Péče

Čištění a/nebo dezinfekce

Rukojeti baterie lze zvnějšku čistit vlhkým hadříkem. Kromě toho lze k dezinfekci použít následující dezinfekční prostředky: Aldehyd (formaldehyd, glutaraldehyd, deriváty aldehydu), povrchově aktivní látky nebo alkoholy.

Při použití těchto látek je třeba důsledně dodržovat pokyny výrobce.

Prostředky pro čištění nebo dezinfekci mohou být měkký hadřík, který nepouští vlákna, nebo Q-tipy.

Varování

Rukojeti nikdy neponořujte do kapaliny.

Zajistěte, aby do vnitřku krytu nepronikla žádná kapalina.

Sterilizace

Podle platného učení (Tübingen Medical Products Test centrum), sterilizace je určena pouze pro chirurgii.

Rukojeť baterie se v chirurgii nepoužívá. Proto bude čištění nebo dezinfekce plně postačující.

Klasifikace



Typ aplikace B

3. Otoskop a příslušenství

3.1. Účel

Otoskopy RIESTER popsané v tomto návodu k použití byly vyrobeny pro osvětlení a vyšetření zvukovodu v kombinaci s ušním zrcátkem RIESTER.

3.2. Zavedení a odstranění ušního zrcátka



Umístěte vybrané zrcátko na pochromovanou kovovou objímku otoskopu. Otočte spekulum doprava, dokud neucítíte odpor. Velikost zrcátka je vyznačena na zadní straně.

3.3. Zavedení zevních nástrojů do ucha



Pokud zamýšlíte zavést do ucha externí nástroje (např. kleště), otočte lupou (přibližně 2,5x zvětšení) na otoskopické hlavici proti směru hodinových ručiček. Nasadte krycí čočku v opačném směru.

3.4. Pneumatický test



K provedení pneumatického testu (= vyšetření ušního bubínku) budete potřebovat žárovku, která není součástí běžného rozsahu dodávky, ale lze ji objednat samostatně (viz Náhradní díly a příslušenství).

Vezměte kovový konektor, který není součástí běžného rozsahu dodávky, ale lze jej objednat samostatně (viz Náhradní díly a příslušenství) a zasuňte jej do prohlubně na straně hlavy otoskopu. Připojte hadici žárovky ke konektoru. Opatrně zaveďte požadovaný objem vzduchu do zvukovodu.

3.5. Výměna lampy

ri-mini®

Vyjměte hlavu nástroje z rukojeti baterie.

Lampa je ve spodní části hlavy přístroje. Vyjměte lampu palcem a ukazováčkem nebo vhodným nástrojem z hlavy přístroje. Pevně vložte novou lampu.

pen-scope®

Odšroubujte kovovou armaturu. Uvolněte lampu otočením proti směru hodinových ručiček.

Vložte novou lampu zašroubováním ve směru hodinových ručiček a znovu našroubujte kovovou armaturu.

3.6. Specifikace lampy

ri-mini®otoskop	2,5 V průměrná životnost 15h	750 mA
pen-scope®otoskop	2,7 V/HL2,5 V průměrná životnost 10h	300 mA

3.7. Péče

Čištění a/nebo dezinfekce

Otoskop lze zvnějšku čistit vlhkým hadříkem.

Kromě toho lze k dezinfekci použít následující dezinfekční prostředky:

Aldehyd (formaldehyd, glutaraldehyd, deriváty aldehydu) nebo povrchově aktivní látky.

Kromě toho lze všechny součásti nástroje, s výjimkou lupy, dezinfikovat alkoholem.

Při použití těchto látek je třeba důsledně dodržovat pokyny výrobce.

Prostředky pro čištění nebo dezinfekci mohou být měkký hadřík, který nepouští vlákna, nebo Q-tipy.

Varování

Otoskop nikdy neponořujte do kapaliny.

Zajistěte, aby do vnitřku krytu nepronikla žádná kapalina.

Sterilizace

a) Otoskop

Podle platného učení (Tübingen Medical Products Test centrum), sterilizace je určena pouze pro chirurgii. Vzhledem k tomu, že otoskop není používán v chirurgii, bude čištění nebo dezinfekce plně postačující.

b) Opakovaně použitelná ušní zrcátka

Ačkoli sterilizace není vyžadována, jak je uvedeno v písmenu a), ušní zrcátko lze přesto sterilizovat při 134 °C po dobu 10 minut v parním sterilizátoru.

3.8. Náhradní díly a příslušenství

Opakovaně použitelná ušní zrcátka

Položka č. 10775	Balení po 10 ks	2 mm, černá
Položka č. 10776	Balení po 100 ks	2 mm, černá
Položka č. 10777	Balení po 500 ks	2 mm, černá
Položka č. 10778	Balení po 1000 ks	2 mm, černá
Položka č. 10779	Balení po 10 ks	2,5 mm, černá
Položka č. 10780	Balení po 100 ks	2,5 mm, černá
Položka č. 10781	Balení po 500 ks	2,5 mm, černá
Položka č. 10782	Balení po 1000 ks	2,5 mm, černá
Položka č. 10783	Balení po 10 ks	3 mm, černá
Položka č. 10784	Balení po 100 ks	3 mm, černá
Položka č. 10785	Balení po 500 ks	3 mm, černá
Položka č. 10786	Balení po 1000 ks	3 mm, černá
Položka č. 10789	Balení po 10 ks	4 mm, černá
Položka č. 10790	Balení po 100 ks	4 mm, černá
Položka č. 10791	Balení po 500 ks	4 mm, černá
Položka č. 10792	Balení po 1000 ks	4 mm, černá
Položka č. 10795	Balení po 10 ks	5 mm, černá
Položka č. 10796	Balení po 100 ks	5 mm, černá
Položka č. 10797	Balení po 500 ks	5 mm, černá
Položka č. 10798	Balení po 1000 ks	5 mm, černá

Náhradní lampy

Položka č. 10488	Balení 6 ks lamp 2,7 V
Položka č. 10489	Balení 6 ks lamp HL 2,5 V

pro pen-scope® Otokoskop

Předmět č. 10600 Balení 6 halogenových žárovek 2,5 V

Pro ri-mini® Otokoskop

Jiné náhradní díly

Položka č. 10960	Žárovka pro pneumatickou zkoušku
Položka č. 10961	konektor pro pneumatickou zkoušku
Položka č. 10963	Lupa na ri-mini® a pen-scope® Otokoskop, černá
Položka č. 10962	Lupa na ri-mini® a pen-scope® Otokoskop, bídlíková
Položka č. 10477	Lupa na ri-mini® a pen-scope® Otokoskop, modrý
Položka č. 10964	Lupa na ri-mini® a pen-scope® Otokoskop, šafrán
Položka č. 10965	Lupa na ri-mini® a pen-scope® Otokoskop, zelený

4. Oftalmoskop a příslušenství

4.1. Účel

Oftalmoskopy RIESTER popsané v tomto návodu k použití byly navrženy pro vyšetření oka a jeho pozadí.

4.2. Kolečko objektivu a korekční čočky



Korekční čočky lze nastavit na kolečku čoček. K dispozici jsou následující korekční čočky: dioptrie 0 až + 20 a 0 až - 20. Hodnoty se zobrazí na osvětleném panelu. Plusové hodnoty jsou zobrazeny černými číslicemi, mínusové hodnoty červenými číslicemi.

4.3. Clony a filtry

Pomocí clony a filtrového kola lze vybrat následující clony a/nebo filtry:



Aperture

- Malý kruh a půlkruh:

Pro snížení reflexů malých zornic

- Velký kruh:

Pro standardní vyšetření fundu



- Fixační hvězda:

Pro definice centrální a excentrické fixace

Následující filtry jsou k dispozici pouze v rimini® oftalmoskopu:



- Filtr bez červené (zelený filtr)

Pro zvýšení kontrastu pro posouzení změn v jemných cévách, tj. sítničního krvácení

4.4. Výměna lampy



Sejměte hlavu nástroje z rukojeti baterie. Lampa je ve spodní části hlavy přístroje. Vyměňte lampu palcem a ukazováčkem nebo vhodným nástrojem z hlavy nástroje. Vložte novou lampu s kolíkem na lampě nasazeným do prohlubně na hlavě pouzdra.

4.5. Specifikace lampy

ri-mini®	Oftalmoskop 2,5 V průměrná životnost 15h	750 mA
pen-scope®	Oftalmoskop 2,7 V průměrná životnost 15h	300 mA

4.6. Péče

Čištění a/nebo dezinfekce

Oftalmoskop lze čistit zvnějšku vlhkým hadříkem. Dále lze k dezinfekci použít následující dezinfekční prostředky: Aldehyd (formaldehyd, glutaraldehyd, deriváty aldehydu) nebo povrchově aktivní látky. Všechny součásti přístroje s výjimkou kolečka objektivu lze dezinfikovat alkoholem. Při použití těchto látek je třeba důsledně dodržovat pokyny výrobce. Prostředky pro čištění nebo dezinfekci mohou být měkký hadřík, který nepouští vlákna, nebo Q-tipy.

Varování

Nikdy neponořujte oftalmoskop do kapaliny.

Zajistěte, aby do vnitřku krytu nepronikla žádná kapalina.

Sterilizace

Podle platného učení (Tübingen Medical Products Test Center) je sterilizace určena pouze pro chirurgii.

Vzhledem k tomu, že oftalmoskop není používán v chirurgii, bude čištění nebo dezinfekce plně postačující.

4.7. Náhradní díly a příslušenství

Náhradní lampy

Předmět číslo.10473 Balení 6 standardních žárovek 2,7 V
pro pen-scope® Oftalmoskop

Předmět číslo.10605 Balení 6 halogenových žárovek 2,5 V
pro ri-mini® Oftalmoskop

5. Údržba

Tyto nástroje a jejich příslušenství nevyžadují žádnou zvláštní údržbu.

Pokud by bylo nutné z jakéhokoli konkrétního důvodu přístroj zkontrolovat, vraťte jej prosím společnosti nebo autorizovanému prodejci RIESTER ve vaší oblasti.

6. Záruční a pozáruční servis zajišťuje:

Medicton group s.r.o.

Jiráskova 609, 572 01 Polička

Tel: +420233338538

Fax.: +420233310390

e-mail: info@medicton.com

web: www.medicton.com

Servisní místa:

Praha:

Na Babě 1526/35, 160 00 Praha 6

Tel: +420226224 813

E-mail: servis@medicton.com